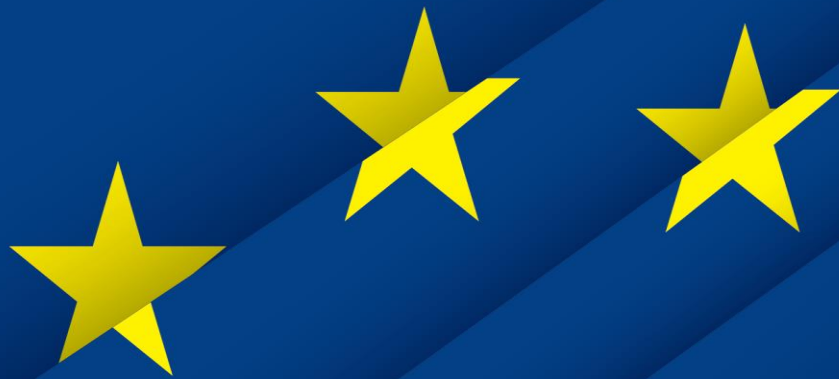


Newsletter

Nr. 3 / 2021



Această publicație a fost produsă cu sprijinul Uniunii Europene. Conținutul acestei publicații intră în responsabilitatea Secretariatului Tehnic Comun și nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene sau a structurilor de management ale Programului Operațional Comun România-Ucraina 2014 - 2020.

CUPRINS

Page / 2

[Ce urmează?
INTERREG
NEXT](#)

Page / 3

[Eveniment major:
Ziua Cooperării
Europene](#)

Page / 5

[Project Story:
Festivalul Vocalic în
Chilia Veche](#)

Page / 7

[Project story:
Educație Profesională
și Vocatională STEM](#)

Page / 9

[Project Story:
Prevenția - cel mai
bun tratament](#)

Page / 11

[Testimoniale:
Cooperare
transfrontalieră în
sezonul sărbătorilor](#)



Ce urmează? INTERREG NEXT

Fii la curent cu statusul noului program Interreg Next România - Ucraina 2021-2027.

Comitetul Comun de Programare a agreat cadrul viitorului program, inclusiv metodologia și **activitățile care urmează să fie finanțate**, pe parcursul mai multor întâlniri și proceduri scrise. Chiar dacă documentul de program și bugetul total sunt încă în discuție, mai jos veți găsi informații actualizate referitoare la următoarea perioadă de finanțare.



Programul Interreg NEXT România-Ucraina parcure o nouă etapă de pregătire

Procesul de elaborare a Programului va continua în perioada următoare, astfel încât depunerea acestuia la Comisia Europeană să fie posibilă la începutul anului 2022.

**MAI MULTE
INFORMAȚII
DESPRE
PROCESUL DE
ELABORARE
AL PROGRAMULUI
INTERREG NEXT
ROMÂNIA-UCRAINA
2021-2027
GĂSIȚI
PE
WWW.RO-UA.NET**

Interreg  Cofinanțat de
Uniunea Europeană
NEXT România – Ucraina

Interreg  Cofinanțat de
Uniunea Europeană
NEXT România – Ucraina

Comitetul Comun de Programare al Programului Interreg NEXT România-Ucraina, format din delegații din ambele țări, s-a întrunit pe 23 noiembrie 2021, pentru a stabili tipul de activități care urmează să primească finanțare, în perioada 2021-2027, prin acest program.

În cadrul întâlnirii, Comitetul Comun de Programare a decis asupra domeniilor și activităților cu cea mai mare relevanță pentru cooperarea transfrontalieră, identificate în urma consultărilor de ambele părți ale frontierei. Procesul de consultare a fost condus de structurile de management ale programului în colaborare cu TESIM, cu reprezentanți ai autorităților publice, ai instituțiilor de educație, sănătate, mediu, situații de urgență și ai diferitelor grupuri profesionale.

Totodată, pe parcursul reuniunii CCP, reprezentanții statelor membre au convenit și asupra primului draft de program. **(Capitolul 1).**

Scopul principal al Programului Interreg NEXT România – Ucraina 2021-2027 este acela de a contribui la **tranziția către o societate neutră și rezistentă din punct de vedere climatic, asigurând în același timp creșterea durabilă și bunăstarea cetățenilor din zonele de graniță.**

În perioada următoare, Autoritatea de Management va derula **procedura pentru evaluarea strategică a mediului,** cerință obligatorie conform regulamentelor europene, pentru a putea depune programul de cooperare la Comisia Europeană.

În cadrul sesiunii online, Comitetul **a aprobat și continuitatea Biroului Regional de Cooperare Transfrontalieră Suceava** ca organizație desemnată să asigure Secretariatul Comun al noului Program

Bugetul final al **Programului Interreg NEXT România – Ucraina 2021-2027** nu a fost încă aprobat, dar va fi de cel puțin 50,7 milioane EUR.



9 evenimente, 2 țări, 1 sărbătoare Ziua Cooperării Europene 2021

Întâlnirile regionale au avut loc în fiecare oraș major din aria programului: Suceava, Satu-Mare, Baia-Mare, Tulcea, Botoșani – **România** și Cernăuți, Ujhorod, Ivano-Frankivsk, Izmail – **Ucraina**.

Ziua Cooperării Europene este în fiecare an un moment de reuniune, celebrare și retrospectivă. Programul Operațional Comun România-Ucraina a marcat Ziua Cooperării Europene 2021 prin Campania "**Proiecte fără granițe. România-Ucraina**", derulată în perioada 20 septembrie - 15 octombrie 2021. Campania a inclus **9 evenimente regionale**, organizate în orașele majore din aria programului, atât în România, cât și în Ucraina, precum și

promovarea programului în mediul online și la radio. Cele 9 brunch-uri regionale **au adus față în față beneficiari ai programului și jurnaliști locali** pentru a face cunoscute rezultatele proiectelor finanțate, impactul lor pozitiv asupra calității vieții cetățenilor din zonele de graniță, dar și pentru a promova cooperarea transfrontalieră ca instrument valoros și util pentru probleme comune.



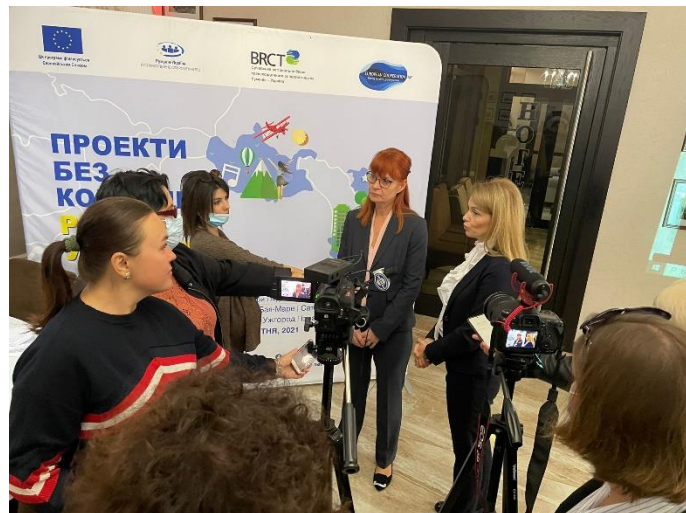
63 de jurnaliști și peste **250** de participanți s-au alăturat în această călătorie prin aria programului, organizată într-un format prietenos, informal și relaxat.

Campania „Proiecte fără granițe. România – Ucraina” s-a bucurat de aprecierea participanților și de **susținerea mass -media** generând peste **70 de apariții** în presa locală din ambele țări. Postările noastre pe Facebook #ECDay2021 au contribuit cu un reach de 300.000 la obiectivul Interact de 10 milioane, propus cu ocazia Zilei Cooperării Europene 2021.

Vizibilitatea evenimentelor a fost întărită și de difuzarea la radiourile locale și naționale, din aria eligibilă, a **spotului audio** dedicat campaniei de promovare, totalizând peste 800 de difuzări.

45 de proiecte și-au prezentat rezultatele obținute până în prezent, într-un format prietenos, informal și relaxat, pentru a sublinia impactul cooperării transfrontaliere România-Ucraina. În cadrul brunch-urilor a fost difuzat și un **clip video** cu prezentarea dinamică a Programul Operațional Comun România – Ucraina 2014-2020 tradus în cifre și imagini.

Evenimentul major din acest an și-a propus să aducă în atenția jurnaliștilor și a publicului larg **cooperarea la granițele externe** și faptul că, prin suportul financiar al Uniunii Europene, se aduc îmbunătățiri reale în viața oamenilor și comunităților din zona de graniță.



Campania a constituit o ocazie excelentă de **a face auzită „vocea” proiectelor noastre** pe canale media locale și regionale, comunicând despre drumul pe care l-au parcurs, rezultatele obținute, dar și despre perspectiva lor asupra activității și experienței dobândite în contextul cooperării transfrontaliere, în cadrul fiecăreia dintre prioritățile finanțate de Programul Operațional Comun România-Ucraina 2014 - 2020.



VOCALIC - Festival

dedicat celor două Chilii

Chilia Veche (România) și Chilia Nouă (Ucraina) sunt două comunități, de o parte și de alta a Dunării, care fac parte dintr-un proiect transfrontalier pentru promovarea patrimoniului istoric și cultural.

Festivalul „Armonii Transdunărene ROUA 2021” a fost organizat în cadrul proiectului „**Valorificarea identității culturale și a istoriei comune pentru dezvoltarea turismului în zona de graniță a Dunării de jos (VOCALIC)**”, finanțat prin Programul Operațional Comun România - Ucraina 20214 -2020.

Proiectul are ca obiectiv **promovarea și consolidarea istoriei comune** a românilor și ucrainenilor din zona de graniță a Dunării de Jos.

Festivalul și-a propus să revitalizeze turismul din zonă, dar poate cel mai important, să facă o “punte” peste Dunăre, pentru a reuni cele două comunități de români și ucraineni, prin muzică tradițională, dans și gastronomie autentică.

Timp de două zile, festivalul a adunat formații folclorice din toată Delta Dunării și Izmail, precum și oficialități ucrainene și române. Au participat peste 60 de invitați din Ucraina, inclusiv membri ai grupurilor folclorice, partenerii de proiect și primarul orașului Chilia Nouă, de peste Dunăre (Kilia).



După discursurile oficialităților, care au evidențiat necesitatea unui punct simplificat de trecere a frontierei între cele două localități surori, au evoluat, pe aceeași scenă, grupurile folclorice din județul Tulcea, precum și din regiunea Odesa.

“ Chilia Veche trebuie să fie pe harta obiectivelor turistice importante din țară

*și pentru asta trebuie să atragem atenția asupra potențialului său imens” a spus **Octavian Moțoc** - președintele Asociației de Dezvoltare Durabilă Delta Dunării și organizator al festivalului.*

Un moment special în cadrul evenimentului a fost marcat de parada portului tradițional pe străzile din Chilia Veche. Membrii grupurilor folclorice atât din România, cât și din Ucraina, și-au prezentat cu mândrie costumele autentice, lăsate moștenire din generație în generație. Locuitorii din zonă, dar și vizitatorii s-au bucurat de festivități dând dovadă că împărtășesc aceleași valori pe ambele maluri ale Dunării.

Festivalul a promovat și gastronomia locală autentică într-o expoziție de preparate tradiționale, cu degustări de produse pescărești și multe altele. Peste o tonă de pește a fost gătit cu ocazia festivalului.

Pe tot parcursul evenimentului, ambarcațiunile de tip „Corsar” au fost într-un dus-întors între Tulcea și Chilia Veche, transportând câteva sute de oameni care și-au dorit să se bucure de festival și de mâncarea tradițională, oferta de cazare fiind destul de restrânsă în zonă.

„Nu întâmplător am decis să organizăm festivalul „Armonii Transdunărene ROUA 2021” în Chilia Veche. Am fi putut să îl organizăm la Tulcea cu mai puțin efort. Ne-am dorit însă, pentru cel puțin două zile, să animăm satul Chilia Veche” a spus Octavian Moțoc. Creșterea gradului de conștientizare, în regiunea Dunării de Jos, cu privire la patrimoniul istoric și importanța acestuia pentru turism, este unul dintre obiectivele dl. Moțoc.

Prin intermediul festivalului, Dunărea a reușit să lege cele două Chilii, mai mult decât să le despartă. Oaspeții au rămas cu nostalgia unui loc de basm, iar sătenii cu gustul dulce al folclorului și al identității culturale comune.

Povestea continuă, întrucât proiectul include și înființarea unui Centru Cultural Româno-Ucrainean în Chilia Veche și altul în Izmail. În plus, în cadrul proiectului, au fost achiziționate costume tradiționale și instrumente muzicale pentru grupuri folclorice de pe cele două maluri ale Dunării, iar tineri din Ucraina și România au vizitat țara vecină participând la vizite turistice.

Celălalt festival folcloric-gastronomic al proiectului VOCALIC care ar fi trebuit să aibă loc în Izmail, Ucraina, luna aceasta, a fost anulat din cauza restricțiilor impuse în contextul pandemiei de coronavirus, urmând să fie reprogramat pentru primăvara viitoare.



“ Am plecat de la un vis, mai întâi a fost un deziderat și astăzi suntem mândri că este realizabil (...)”

Igor Babaian - Organizația Publică de Tineret “Noua Generație Europeană” (Izmail)



Formarea următoarei generații de lideri cu metode practice STEM

Proiectul transfrontalier „STEM Educație în Școlile Vocasionale și Profesionale” reprezintă un pas înainte pentru facilitarea inserției tinerilor absolvenți cu formare profesională și vocațională din ambele țări, pe piața muncii.

Cu ce se diferențiază modelul STEM de educația tradițională? STEM înseamnă **Știință, Tehnologie, Inginerie și Matematică**. Modelul integrează aceste discipline într-o paradigmă de învățare coerentă, bazată pe cerințele din lumea reală.

Trei organizații din Ivano-Frankivsk (Ucraina), Sighetu Marmăției și Seini (România) și-au unit forțele pentru a crește competitivitatea elevilor din

6 licee profesionale și vocaționale prin introducerea abordărilor STEM în procesul educațional. Realizarea acestui obiectiv s-a bazat pe cooperarea transfrontalieră între tineri, care au participat la mai multe ateliere, tabere, activități cu caracter științific-educativ la care au manifestat un grad ridicat de implicare, interes și responsabilitate. VocProfCAMP a fost una dintre aceste activități extracurriculare.



Din cauza restricțiilor pandemice, interacțiunea dintre liceenii din orașele partenere s-a desfășurat atât on-line, cât și la fața locului, în cele 3 tabere organizate la Ivano-Frankivsk, Sighet și Seini. **Peste 60** de elevi au participat la activități comune învățând și dezvoltând proiecte Arduino, călătorind folosind coduri QR, demonstrații cu roboți care ocolesc obstacole, jocuri de rol, lucru în echipă, activități practice în serele și laboratoarele liceului și vizite de studiu la institute de cercetare, ferme sau muzee locale. În cadrul taberelor, participanții au descoperit tehnici utile pentru gestionarea eficientă a perioadelor de criză, ghiduri pentru a deveni un

bun manager și s-au familiarizat cu elementele de bază ale gândirii critice, dar și cu proiecte și start-up-uri interesante care pot valorifica resursele locale prin ecoturism.

STEM oferă elevilor abilități reale, spre deosebire de cunoștințe pur teoretice.

Una dintre principalele sarcini ale școlii moderne este crearea condițiilor pentru dezvoltarea inteligenței emoționale, a gândirii creative și a reflecției în rândul elevilor, obiectiv urmărit și prin derularea acestui proiect.



Au fost achiziționate, cu finanțare europeană, **echipamente moderne** pentru trei licee din România, cu scopul de consolida baza materială și tehnică a instituțiilor de învățământ și de a asigura utilizarea ultimelor tehnologii în procesul de învățare.

Școlile au primit echipamente IT necesare laboratoarelor educaționale precum: truse didactice pentru atelierul de mecatronică, laptop-uri, imprimantă 3D, echipamente de robotică, tablă

interactivă, cameră digitală, truse pentru laboratorul de biologie cu microscop digital și alte echipamente multifuncționale.

“Un avantaj al proiectului STEM este că oferă elevilor o parte din controlul procesului de învățare. Când au control, elevilor le pasă mai mult. Vor prelua sarcina mai ușor și vor fi mai implicați și mai dispuși să facă lucrurile să se întâmple. Educația STEM le permite mult mai mult să întrebe, să se întrebe, să experimenteze și să exploreze.”



Oxana Ferțađi, profesor la Liceul Pedagogic “Taras Sevchenko”,



În urma taberelor VocProfCAMP, echipa de proiect a primit o mulțime de feedback-uri pozitive din partea elevilor și deopotrivă din partea profesorilor implicați în proiect, care și-au manifestat interesul pentru utilizarea acestor abordări moderne și pe viitor.

Mihaela Ona,
profesor la Liceul Tehnologic “Marmația”



“Faptul că am dotat două laboratoare, unul de robotică și unul de electrotehnică la standarde europene, ne ajută să ne atingem obiectivul și anume, de a atrage mai mulți elevi spre subiectele STEM și, în consecință, de a-i determina să ia în considerare dezvoltarea carierei în disciplinele STEM. Aștept cu nerăbdare viitoarele proiecte STEM.”



Campanii de screening în cadrul unui proiect comun româno-ucrainean.

Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava împreună cu Universitatea Națională Precarpatică „Vasyl Stefanyk” din Ivano-Frankivsk, Ucraina.

Prevenția - cel mai bun tratament

Proiect transfrontalier care vizează educarea cadrelor medicale și a populației generale cu privire la factorii de risc asociați cu obezitatea și diabetul, prin consiliere nutrițională și derularea unor campanii de screening.

Misiunea principală a proiectului „Personalized prevention tools in obesity and diabetes - a joint Romanian-Ukrainian programme of health education (PrePOD)”, poate fi definită prin 2 termeni: CONȘTIENTIZARE și PREVENȚIE.

Conștientizarea, vizează intensificarea acțiunilor de informare a populației generale privind prezența factorilor de risc în apariția supraponderabilității, obezității, prediabetului și diabetului zaharat de tip 2, dar și a complicațiilor acestora, cu scopul de a trage un semnal de

alarmă cu privire la importanța evaluării periodice a stării de sănătate și controlul acestor factori modificabili.

Prevenția constituie abordarea principală a obezității și a diabetului zaharat de tip 2 pe care proiectul o promovează, prin oferirea de materiale educaționale privind un stil de viață sănătos tuturor persoanelor evaluate în cadrul campaniilor publice, dar și prin consilierea nutrițională a persoanelor identificate cu risc moderat sau crescut pentru apariția acestor afecțiuni.

Astfel că, începând cu luna mai 2021, cele 2 clinici mobile „**Health on Wheels**” din cadrul proiectului au fost puse la dispoziția cetățenilor, în cadrul unor campanii publice de evaluare a stării de sănătate.

În cadrul acestei inițiative, adulții, tinerii, dar și copiii au avut parte de feedback personalizat și sfaturi preventive din partea specialiștilor, cu privire la starea lor actuală de sănătate.



Campaniile de screening s-au desfășurat în: Suceava, Ilișești, Moara and Șcheia - **România** și Burshtyn, Stectseva, Pijlo and Tysmenychany din Ivano-Frankivsk, **Ucraina**.



Campaniile publice au vizat evaluarea stării de sănătate a participanților printr-un set de măsurători care include:

01. - **analiza datelor vitale:** tensiunea arterială, puls, temperatură;
02. - **analiza datelor antropometrice:** înălțime, circumferință abdominală, pliuri cutanate, indice de masă corporală, procent de grăsime corporală;
03. - **evaluarea glicemiei și a profilului lipidic capilar;**
04. - **alte evaluări necesare în interpretarea rezultatelor** cum ar fi evaluarea riscului pentru apariția diabetului zaharat de tip 2. dar și analiza anortului

936 de participanți, români și ucrainieni, s-au înscris la această activitate de screening. În urmă evaluării, fiecare participant a primit **un raport privind starea de sănătate**, raport care cuprinde valorile identificate pentru măsurătorile menționate și, în urmă interpretărilor, după caz, prezentarea riscului scăzut/mediu/ridicat pentru suprapondere/obezitate/diabet.

Toți participanții au primit **broșuri personalizate** pe categorii de vârstă, cu privire la alimentația sănătoasă și importanța activității fizice. În funcție de riscurile identificate, s-au oferit, de asemenea, și materiale suplimentare legate de prevenția obezității și a diabetului zaharat de tip 2.

Campaniile de screening pentru evaluarea stării de sănătate sunt de mare interes pentru populația generală și, de asemenea, reprezintă o activitate foarte interactivă. Participanții au manifestat curiozitate, în principal, pentru analiza și

interpretarea datelor antropometrice, a tensiunii arteriale, a glicemiei și a profilului lipidic capilar.

Informațiile prezentate în broșurile personalizate au fost considerate foarte utile pentru îmbunătățirea alimentației, în special prin **propunerile de mese cu prezentarea calorică a alimentelor**.

Conectarea participanților direct cu specialiștii din domeniu, precum și oferirea de informații relevante, au ca scop creșterea interesului populației înspre prevenție

Vrei să afli mai multe despre cum să ai un stil de viață sănătos și o dietă adecvată? Experții din proiectul #Prepod au pregătit mai multe materiale și recomandări pentru prevenirea obezității și a diabetului pe site-ul proiectului www.prepod.ro (RO) sau www.prepod.org.ua (UA).



Testimoniale: Cooperarea transfrontalieră în sezonul sărbătorilor

Sfârșitul de an în context transfrontalier este special și evidențiază eforturile comune depuse atât pentru pentru închiderea cu succes a anului în curs, precum și pregătirile pentru sărbătorile de iarnă, bineînțeles după ambele calendare.

Pentru toți cei care lucrează în proiectele de cooperare transfrontalieră, sărbătorile includ rapoarte finale sau intermediare, vizite de monitorizare laolaltă cu împărtășirea urărilor de sărbători, a decorațiunilor sau a colindelor, printre multe alte documente și activități pe care proiectele le presupun la sfârșitul anului. Înșă, cu siguranță, **realizările proiectului vor fi cele mai frumoase cadouri de sub brad.**

Spiritul transfrontalier al Crăciunului ne cuprinde pe toți încă de la începutul lunii Decembrie. Fie că recunoaștem sau nu, echipele de proiect simt asta. Calendarele sărbătorilor sunt diferite în România față de Ucraina, motiv pentru care totul devine mai provocator. Înșă în ceea ce privește planificarea, oamenii din spatele proiectelor nu lasă bucuria sărbătorilor să se piardă!



În paralel cu negocierea termenelor pentru variate documente sau activități specifice proiectului UNIV.E.R-U, noi cei de la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și partenerii noștri de Universitatea Națională Politehnică din Odessa, deschidem sezonul de repetat colinde.

Ce va ieși? Un jam-session de colinde.

Un bun prilej, de asemenea, de a aduce alături de noi studenții care au participat la școlile organizate în proiect și de a trimite în univers gândurile de bine pentru viitor.

Proiect 2SOFT/1.1/115 - Educational University Romanian-Ukrainian Cross-Border Cooperation - UNIV.E.R-U



Project 2SOFT/2.1/34 –

Developing cross-border culture: Revitalised Theatres in Satu Mare and Uzhgorod

Fie ca anul 2022 să vă aducă:

- Speranță și apropiere de prietenii din zona transfrontalieră
- Abundență de participanți la evenimentele culturale
- Speranță și apropiere de prietenii din zona transfrontalieră

precum și:

- Rapoarte de progres de succes
- Cereri de plată aprobate

Să facem față provocărilor din 2022 cu multă încredere și responsabilitate!

Gândește altfel, gândește: Teatre revitalizate!

Un braduc inedit realizat de elevii clasei a XII A a Centrului Școlar de Educație Incluzivă Sf. Andrei Gura Humorului, cu mulțumiri Speciale și urări binecuvântate pentru toți cei implicați în acest proiect transfrontalier.



„Dacă un copil este încurajat, el învață să aibă încredere în propriile sale forțe.” (Maria Montessori)

Project 2SOFT/1.1/35 - *Special education in the cross-border area of Suceava - Chernivtsi: modern, inclusive and adequate e for the labor market.*



Project 2SOFT/1.2/13 - *Promote deadwood for resilient forests in the Romanian-Ukrainian cross border region (RESFOR)*

Sfârșitul anului aduce de fiecare dată o forfotă specifică la birou, întotdeauna mai este nevoie de o zi pentru a îndeplini un task important. **Acum este momentul când cu o mână completezi raportul de progres, iar cu cealaltă pornești instalația de brad;** când în mintea ta, pe lângă lista de cadouri este și textul memorandumului cu Universitatea Suceava împreună cu alte obiective ale proiectului RESFOR.

Dar...vin, sărbătorile vin, iar noi, liderii de r, împreună cu partenerii vă urăm tuturor **„Crăciun Fericit și un An Nou cu bucurii!”**.

Programul Operațional Comun România- Ucraina 2014-2020 este finanțat de Uniunea Europeană, prin intermediul Instrumentului European de Vecinătate (ENI).

Programul se adresează zonei aflate la frontiera dintre România și Ucraina și va contribui la atingerea obiectivului general al Instrumentului European de Vecinătate: evoluția către o regiune de prosperitate și bună vecinătate, realizată prin acțiuni de cooperare transfrontalieră în beneficiul statelor membre și nemembre ale UE care se învecinează.

www.ro-ua.net/ro/



Program finanțat de
Uniunea Europeană



România-Ucraina
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

Uniunea Europeană este constituită din 27 state membre care au decis să-și unească treptat cunoștințele, resursele și destinele. Pe parcursul a 50 de ani de extindere teritorială au construit împreună o zonă de stabilitate, democrație și dezvoltare durabilă, păstrând totodată diversitatea culturală și libertățile individuale.

Uniunea Europeană s-a dedicat ideii de împărtășire a realizărilor și valorilor cu statele din afara granițelor sale.